

# INFO

febi  
109660

SWAG  
33 10 2018

Blue Print  
ADG05522

## DE Flüssigdichtmittel

Alle Oberflächen sollten gereinigt werden und frei von Dichtungsrückständen sein. Stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen gründlich entfettet werden bevor Sie das Flüssigdichtmittel auftragen.

Verwenden Sie die beiliegende Dosierspitze und tragen Sie einen ununterbrochenen, gleichmäßigen Dichtstreifen auf. Das Dichtmittel sollte um Bohrungen und Aussparungen herum aufgetragen werden. Es ist darauf zu achten, dass kein Dichtmittel in Gewinde oder Bohrungen gelangt.

Warten Sie 10 Minuten (dies kann je nach Temperatur variieren) bis sich eine „Haut“ auf dem Dichtmittel bildet. Anschließend können die Komponenten zusammen gefügt werden. Überschüssiges Dichtmittel kann nach dem Antrocknen mit einem Spachtel oder Messer vorsichtig entfernt werden.

Lagern Sie das Dichtmittel an einem trockenen Ort und vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen.

Das bilsteingroup Dichtmittel kann u. a. horizontal und vertikal auf Metall-, Kunststoff- und Keramikoberflächen verwendet werden, sowohl für innere und äußere Anwendung.

## EN Liquid sealant

All mating surfaces should be prepared by cleaning away the remains of any old gasket or sealant, making sure that all surfaces are thoroughly degreased before applying the liquid sealant.

Attach the nozzle that is included in the box and apply in a consistently uniform strip, circling any bolt holes as required. Then wait 10 minutes (depending on climate conditions), until a skin is formed. It is then ready to join the components together. Any excess sealant can be removed with a spatula or a knife, once it has cured.

Store the sealant in a dry place, which is not affected by extremes of temperatures.

The bilstein group sealant can be used on metal, plastic and ceramics for either internal or external use and can be used in horizontal and vertical surfaces with very little shrinkage.

## FR Joint liquide

Toutes les surfaces de contact doivent être préparées en nettoyant les restes de joints ou autres produits d'étanchéité, en s'assurant que toutes les surfaces soient parfaitement dégraissées avant d'appliquer le joint liquide. Fixez la buse qui est incluse dans la boîte et appliquez une couche uniforme consistante, en encerclant tous les trous de boulons comme requis.

Puis attendez 10 minutes (en fonction des conditions climatiques), jusqu'à ce qu'une peau se forme. Tout est alors prêt pour joindre les composants ensemble. Tout excès de joint peut être enlevé à l'aide d'une spatule ou d'un couteau une fois qu'il a pris.

Stockez le joint dans un endroit sec, qui n'est pas affecté par les températures extrêmes.

Le joint liquide de bilstein group peut être utilisé sur du

métal, du plastique et de la céramique pour une utilisation interne ou externe et peut être utilisé sur des surfaces horizontales et verticales avec très peu de rétrécissement.

## ES Sellador líquido

Limpie las superficies de contacto de cualquier resto de junta o sellador antiguo, asegurándose de que todas las superficies estén completamente desengrasadas antes de aplicar el sellador líquido.

Coloque la boquilla que se incluye en la caja y aplique el sellador en forma de tira uniforme y consistente, rodeando los orificios de los pernos según sea necesario.

Luego espere 10 minutos (dependiendo de las condiciones externas), hasta que se forme una capa.

A continuación, ya se pueden unir los componentes.

Cualquier exceso de sellador puede eliminarse con una espátula o un cuchillo, una vez que haya terminado el proceso de secado.

Almacene el sellador en un lugar seco, en el que no se vea afectado por temperaturas extremas.

El sellador de bilstein group puede ser usado en metal, plástico y cerámica, ya sea para uso interno o externo a su vez puede ser usado en superficies horizontales y verticales con muy poca contracción.

## IT Sigillante liquido

Tutte le superfici di accoppiamento devono essere preparate rimuovendo i resti di vecchie guarnizioni o sigillanti, assicurandosi che tutte le superfici siano accuratamente sgrassate prima di applicare il sigillante liquido.

Fissare l'ugello incluso nella confezione e applicare in una striscia uniforme, facendo attenzione a circondare i fori dei bulloni come richiesto.

Quindi attendere 10 minuti (a seconda delle condizioni climatiche), fino alla formazione di una pelle. È quindi pronto per unire i componenti. L'eventuale eccesso di sigillante può essere rimosso con una spatola o un coltello una volta indurito.

Conservare il sigillante in un luogo asciutto, non soggetto a temperature estreme.

Il sigillante del gruppo bilstein può essere utilizzato su metallo, plastica e ceramica sia per uso interno che esterno e può essere utilizzato su superfici orizzontali e verticali con ritiro minimo.

## PT Massa de vedação

Todas as superfícies, onde é aplicada a massa de vedação, devem ser preparadas limpando os resíduos de qualquer junta ou vedante anterior, assegurando que todas as superfícies estejam completamente desengorduradas antes de aplicar o produto.

Coloque o bocal que está incluído na caixa e aplique um fio uniforme, rodeando os orifícios dos parafusos, conforme necessário.

Aguarde 10 minutos (dependendo das condições climáti-

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](http://partsfinder.bilsteingroup.com)

# INFO

febi  
109660

SWAG  
33 10 2018

Blue Print  
ADG05522

cas), até se formar uma película. Está pronto para unir os componentes. Qualquer excesso de massa pode ser removida com uma espátula ou uma faca, mesmo estando seco. Conserve a massa num local seco, que não seja afetado por temperaturas extremas.

A massa de vedação do bilstein group pode ser utilizada em metal, plástico e cerâmica para uso interno ou externo e pode ser usada em superfícies horizontais e verticais com muito pouca contração.

## NL Vloeibaar dichtingsmiddel

Vooraf moeten de resten van oude pakkingen of afdichtingsmiddelen verwijderd worden van de te behandelen oppervlakken. De oppervlakken moeten grondig ontvet worden voordat het vloeibare afdichtmiddel wordt aangebracht.

Bevestig het meegeleverde mondstuk en breng het dichtingsmiddel in een consistent uniforme strook aan, waarbij u indien nodig alle boutgaten goed omcirkelt.

Wacht vervolgens 10 minuten (afhankelijk van de weersomstandigheden) totdat er een vel is gevormd. Dan mogen de componenten met elkaar verbonden worden. Overtollig afdichtmiddel kan, zodra het is uitgehard, worden verwijderd met een spatel of een mes.

Bewaar het afdichtmiddel op een droge plaats waar geen extreme temperaturen heersen.

Het afdichtmiddel van de bilstein group kan worden gebruikt op metaal, kunststof en keramiek voor zowel intern als extern gebruik. Het kan worden gebruikt op horizontale en verticale oppervlakken met zeer weinig krimp.

## PL Masa uszczelniająca w płynie

Należy oczyścić wszystkie uszczelniane powierzchnie, które powinny być wolne od pozostałości starej uszczelki lub preparatów uszczelniających. Przed nałożeniem płynnej masy uszczelniającej wszystkie powierzchnie muszą zostać starannie odtłuszczone.

Należy użyć dołączonej końcówki aplikacyjnej. Masa uszczelniająca powinna zostać naniesiona w postaci równomiernego, pozbawionego przerw paska.

Masę uszczelniającą należy nanieść wokół otworów i zagłębień. Należy przy tym zwrócić uwagę na to, by masa uszczelniająca nie dostała się na gwinty oraz do otworów. Odczekać 10 minut (czas ten może różnić się w zależności od temperatury) do momentu aż na uszczelniaczu utworzy się „skórka“.

Następnie można zmontować uszczelniane elementy.

Po wyschnięciu nadmiar masy uszczelniającej można ostrożnie usunąć nożem lub szpachelką.

Masę uszczelniającą należy przechowywać w suchym miejscu, zabezpieczonym przed skrajnymi wahaniami temperatury. Oferowana przez bilsteingroup masa uszczelniająca jest przeznaczona do zastosowań wewnętrznych oraz zewnętrznych i może być stosowana m.in. na pionowych lub poziomych powierzchniach metali, tworzyw sztucznych oraz ceramiki.

## HR Tekuće sredstvo za brtvljenje

Sve nalegajuće površine treba pripremiti uklanjanjem ostataka starog taloga ili sredstva za brtvljenje. Uz to, treba sa sigurnošću ustvrditi da su sve površine temeljito odmašćene prije primjenjivanja tekućeg sredstva za brtvljenje.

Pričvstite mlaznicu koja se nalazi u okviru pakovanja i ravnomjerno nanesite sredstvo u obliku ujednačene trake, zaokružujući otvore moždanika na zahtjevani način. Zatim sačekajte deset minuta (ovisno od klimatskih uvjeta), dok se ne formira pokorica. Tada je trenutak da se sastavni dijelovi spoje. Suvišna količina sredstva za brtvljenje se može ukloniti špatulom ili nožem kada se stvrdne. Sredstvo za brtvljenje čuvajte na suhom mjestu koje nije izloženo ekstremnim temperaturama.

bilstein group sredstvo za brtvljenje se može koristiti na metalu, plastici i keramici, spolja ili unutra. Može se koristiti na horizontalnim i vertikalnim površinama uz minimalno nabiranje.

## SL Tekoče tesnilno sredstvo

Vse površine za spajanje je treba pripraviti tako, da očistimo ostanke starega tesnila ali tesnilnega sredstva in zagotovimo, da so vse površine pred nanosom tekočega tesnilnega sredstva temeljito odmaščene.

Priložen nastavek namestite in nanesite v neprekinjenem enotnem traku, po potrebi z obkroženjem vseh lukenj. Nato počakajte 10 minut (odvisno od podnebnih razmer), dokler se ne ustvari sloj. Takrat je primeren trenutek, da spojite oba dela skupaj. Prekomerno količino tesnilnega sredstva lahko odstranite z lopatico ali nožem, ko se ta pojavi.

Tesnilno sredstvo shranjujete na suhem mestu, zaščiteno pred vplivom izrednih temperatur.

Tesnilno sredstvo Skupine bilstein group se lahko uporablja na kovinskih, plastičnih in keramičnih površinah za notranjo ali zunanjo uporabo, tako na vodoravnih kakor tudi navpičnih površinah z zelo nizkimi vrednostmi krčenja.

## SR Tečno sredstvo za zaptivanje

Sve naležuće površine treba pripremiti tako što se uklone ostaci starog zaptivača ili sredstva za zaptivanje. Uz to, treba sa sigurnošću utvrditi da su sve površine temeljno odmašćene pre primjenjivanja tečnog sredstva za zaptivanje.

Pričvstite mlaznicu koja se nalazi u okviru pakovanja i ravnomerno nanesite sredstvo u obliku ujednačene trake, zaokružujući otvore za vijke prema potrebi.

Zatim sačekajte deset minuta (zavisno od klimatskih uslova), dok se ne formira pokorica. Tada je trenutak da se sastavni delovi spoje. Suvišna količina sredstva za zaptivanje se može ukloniti špatulom ili nožem kada se stvrdne. Sredstvo za zaptivanje čuvajte na suvom mestu koje nije izloženo ekstremnim temperaturama.

bilstein group sredstvo za zaptivanje se može koristiti na metalu, plastici i keramici, spolja ili unutra. Može se koristiti na horizontalnim i vertikalnim površinama uz minimalno nabiranje.

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](http://partsfinder.bilsteingroup.com)

# INFO

febi  
109660

SWAG  
33 10 2018

Blue Print  
ADG05522

## MT Sigillant Likwidu

L-uçuħ tal-mating għandhom jiġu ppreparati biex jiġi applikat is-sigillant fuqhom billi jitmaddfu minn kwalunkwe fdalijiet tal-gasket jew is-sigillant ta' qabel, b'tali mod li jiġi żgurat li l-uçuħ kollha jkunu nodfa mill-grass.

Ehmeż iż-żennuna li hija inkluża ma' din il-kitt u applika magħha stixxa uniformi u konsistenti li ddur mat-toqob tal-bolt kif meħtieġ.

Imbagħad stenna 10 minuti (skont il-kundizzjonijiet tal-klima) sakemm tifforma liega. Wara li jgħaddu, din tkun lesta biex tingħaqad mal-komponenti l-oħra. Kwalunkwe sigillant żejjed jista' jitneħħa permezz ta' spatula jew sikkina, ladarba dan ikun qağħad.

Aħžen is-sigillant f' post nieżef li mhuxwix espost għal temperaturi estremi.

Is-sigillant bilstein group jista' jintuża fuq il-metall, plastik u ċeramika u jista' jiġi applikat kemm għal użu estern u kif ukoll għal wiehed intern. Huwa jista' jintuża kemm fuq uçuħ vertikali u kif ukoll fuq daww orizzontali u jinxtorob ftit.

## SV Flytande tätningsmassa

Alla kontaktytor måste förberedas genom att rensa bort alla rester av gamla packningar och gammal tätningsmassa, och ytorna måste noggrant rengöras från allt fett innan du använder den flytande tätningsmassan.

Sätt på munstycket som ingår i förpackningen och applicera tätningsmassan i en enhetlig rand runt alla skruvhål. Vänta 10 minuter (beroende på temperatur och luftfuktighet) tills ett skinn har bildats. Nu kan du föra ihop de två styckena. Du kan avlägsna överflödigt tätningsmassa med en spatel eller kniv när den har härdat.

Förvara tätningsmassan torrt och håll den borta från extrema temperaturer.

bilstein groups tätningsmassa kan användas på metall, plast och keramik och både på insidan och utsidan, samt på både horisontella och vertikala underlag med liten krympning.

## ET Tihendusvedelik

Kõik pinnad peavad olema puhastatud ja tihendijäägid eemaldatud. Veenduge, et kõik pinnad on enne tihendusvedeliku peale kandmist täielikult rasvavabad.

Kasutage kaasasolevat dosaatorotsikut ja kandke peale pidevad ühtlased tihendusribad. Tihendusaine tuleb kanda ümber avade ja süvendite. Oluline on jälgida, et tihendusaine ei satuks keermetesse või avadesse.

Oodake 10 minutit (võib oleneda temperatuurist), kuni tihendusainele tekib „nahk“. Seejärel võib detailid kokku panna. Liigse tihendusaine võib pärast kuivamist spaatli või noaga ettevaatlikult eemaldada.

Ladustage tihendusainet kuivas kohas ja vältige äärmuslike temperatuurikõikumisi.

Ettevõtte bilstein group tihendusainet võib kasutada horisontaalsetel ja vertikaalsetel metall-, plast- ja keraamilistel pindadel, sobib kasutamiseks sise- ja välitingimustes.

## SK Tekutý tmel

Všetky protilahlé povrchy sa musia pripraviť odstránením zvyškov starého tesnenia alebo tmelu pomocou čistenia, aby ste sa uistili, že pred nanesením tekutého tmelu sú všetky povrchy dôkladne odmastené.

Pripojte dýzu, ktorá je súčasťou balenia, a naneste dôsledne rovnomernú vrstvu okolo všetkých otvorov skrutiek podľa potreby.

Potom počkajte 10 minút (v závislosti od klimatických podmienok), kým sa nevytvorí povlak. Potom môžete k sebe pripojiť komponenty. Po vytvrdnutí je možné všetok prebytočný tmel odstrániť špachtľou alebo nožom. Skladujte tmel na suchom mieste, ktoré nie je vystavené extrémnym teplotám.

Tmel skupiny bilstein group sa môže používať na kov, plast a keramik na vnútorné alebo vonkajšie použitie a môže sa používať na vodorovných a zvislých plochách s veľmi malým zmršťovaním.

## FI Nestemäinen tiivistysaine

Kaikki vastakkain tulevat pinnat on valmistettava puhdistamalla pois vanhan tiivisteen ja tiivistysaineen jäämät. Varmista, että rasva on huolellisesti poistettu kaikilta pinnoilta ennen nestemäisen tiivistysaineen levittämistä.

Kiinnitä laatikossa mukana oleva suutin ja levitä yhtenäisenä ja tasaisena nauhana, joka tarpeen mukaan ympäröi pulttireiät.

Odota sitten 10 minuuttia (ilmasto-olosuhteista riippuen), kunnes pinnalle muodostuu kalvo. Tämän jälkeen se on valmis liittämään komponentit yhteen. Mahdollinen liika tiivistysaine voidaan poistaa lastalla tai veitsellä, kun se on kovettunut.

Säilytä tiivistysainetta kuivassa paikassa, jossa ei esiinny erittäin kylmiä tai kuumia lämpötiloja.

bilstein group tiivistysainetta voidaan käyttää metalli-, muovi- ja keramiikkapinnoille sisä- tai ulkokäytössä, ja sitä voidaan käyttää vaak- tai pystypinnoilla erittäin vähäisellä kutistumisella.

## DA Flydende tætningsmasse

Alle modsvarende overflader skal klargøres ved at rense rester fra den gamle pakning eller tætningsmasse væk, og sørg for, at alle overflader er affedtede grundigt, før den flydende tætningsmasse påføres.

Fastgør dysen, der er inkluderet i æsken, og påfør i et ensartet bånd og om nødvendigt omkring boltehuller.

Vent derefter 10 minutter (afhængigt af klimaforholdene), indtil der dannes en overflade. Derefter kan komponenterne presses sammen. Enhver overskydende tætningsmasse kan fjernes med en spatel eller en kniv, når massen først er hærdet.

Opbevar tætningsmassen på et tørt sted, som ikke påvirkes af ekstreme temperaturer.

Bilstein-gruppeforseglingen kan bruges på metal, plast og keramik til enten intern eller ekstern brug og kan bruges i vandrette og lodrette overflader med meget lidt krympning.

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](http://partsfinder.bilsteingroup.com)

# INFO

febi  
109660

SWAG  
33 10 2018

Blue Print  
ADG05522

## HU Folyékony tömítőszers

Minden illeszkedő felületet elő kell készíteni; ehhez tisztítsa meg a felületet a régi tömítőgyűrű vagy egyéb tömítés maradványaitól, és győződjön meg arról, hogy minden felületet alaposan zsirtalanított, mielőtt a folyékony tömítőszert felvinné. Csatlakoztassa a csomagban kapott szűrőfejet, és egyenletes vastagsággal vigye fel a szert, szükség szerint megkerülve a csavarfuratokat.

Ezután várjon 10 percet (a környezeti feltételektől függően), amíg egy réteg nem képződik. Ekkor a felület készen áll arra, hogy a részegységeket összeillesse. A felesleges tömítőanyagot egy spatulával vagy késsel eltávolíthatja, miután kikeményedett.

A tömítőszert száraz helyen, szélsőséges hőmérsékleti hatásoktól mentes helyen tárolja.

A bilstein group által forgalmazott tömítőanyagot fém, műanyag és kerámia anyagok külső vagy belső részén lehet alkalmazni, vízszintes és függőleges felületeken egyaránt alacsony zsugorodással.

## CZ Tekutý tmel

Všechny protilehlé povrchy se musí připravit pomocí očištění zbytků starého těsnění nebo tmelu, abyste se ujistili, že před nanesením tekutého tmelu jsou všechny povrchy důkladně odmaštěné.

Připojte trysku, která je součástí balení, a naneste důsledně rovnoměrnou vrstvu kolem všech otvorů šroubů dle potřeby. Pak počkejte 10 minut (v závislosti od klimatických podmínek), dokud se nevytvoří povlak. Pak můžete k sobě připojit komponenty. Po vytvrdnutí je možné všechny nadbytečný tmel odstranit špachtlí nebo nožem.

Składujte tmel na suchém místě, které není vystaveno extrémním teplotám.

Tmel skupiny bilstein lze používat na kov, plast a keramiku na vnitřní nebo vnější použití a lze jej používat na vodovodných a svislých plochách s velmi malým smršťováním.

## LV Šķidrāis hermētiķis

Visas salāgotās virsmas jā sagatavo, notīrot jebkādas vecās blīves vai hermētiķa atlikumus, kā arī pirms šķidrā hermētiķa uzklāšanas rūpīgi attaukojot visas virsmas.

Pievienojiet komplektā iekļauto sprauslu un viscaur vienmērīgi uzklājiet svītās, apvelkot visas skrūvju atveres kā nepieciešams.

Pēc tam uzgaidiet 10 minūtes (atkarībā no klimatiskajiem apstākļiem), līdz būs izveidojusies plēvīte. Tad tas būs gatavs komponentu savienošanai. Hermētiķa pārpalikums pēc sacietēšanas var noņemt ar lāpstiņu vai nazi. Uzglabājiet hermētiķi sausā, ekstrēmai temperatūrai nepakļautā vietā.

Bilstein group hermētiķi var izmantot metālam, plastmasai un keramikai gan no iekšpuses, gan no ārpuses un var izmantot horizontālās un vertikālās virsmās ar ļoti mazu rukumu.

## LT Skystas sandariklis

Prieš naudojant skystą sandariklį, nuo jungiamų paviršių būtina pašalinti senų tarpiklių ar sandariklio likučius ir riebalus. Uždekite dėžutėje esantį antgalį ir tepkite sandariklį vienodo storio juosta, apvesdami visus varžtus.

Palaukite 10 minučių (priklausomai nuo klimato sąlygų), kol susiformuos plėvelė. Tada galite sujungti komponentus. Kai sustings, sandariklio perteklių galima pašalinti mentele ar peiliu.

Laikyti sandariklį sausoje vietoje, apsaugotoje nuo ekstremalių temperatūros svyravimų.

„Bilstein group“ sandariklis tinka naudoti plastikui ir keramikai (tiek iš vidaus, tiek iš išorės) bei horizontaliems ir vertikaliems paviršiams (minimalus susitraukimas).

## EL Στεγανωτικό υγρό

Όλες οι κοντινές επιφάνειες πρέπει να είναι απαλλαγμένες από υπολείμματα παλιών παρεμβυσμάτων ή στεγανωτικών. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες έχουν καθαριστεί πολύ καλά πριν την εφαρμογή του στεγανωτικού υγρού.

Τοποθετήστε το ακροφύσιο που περιλαμβάνεται στο κουτί και εφαρμόστε το ομοιόμορφα και κυκλικά σε όποιες οπές των πείρων, όπως απαιτείται.

Περιμένετε έπειτα 10 λεπτά (εξαρτάται από τις κλιματικές συνθήκες), ωστόσο δημιουργηθεί μία επιφάνεια.

Πλέον μπορείτε να ενώσετε τα συστατικά μέρη. Τυχόν υπολείμματα στεγανωτικού μπορούν να αφαιρεθούν με μία σπάτουλα ή ένα μαχαίρι, αφού έχει στεγνώσει.

Φυλάξτε το στεγανωτικό σε μέρος ξηρό, που δε θα επηρεάζεται από ακραίες θερμοκρασίες.

Το στεγανωτικό της ομάδας bilstein μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μέταλλο, πλαστικό ή κεραμική επιφάνεια και προορίζεται για εσωτερική ή εξωτερική χρήση. Επίσης εφαρμόζεται σε οριζόντιες και κάθετες επιφάνειες με πολύ μικρή συρρίκνωση.

## BG Течен уплътнител

Всички контактни повърхности трябва да се подготвят чрез почистване на остатъците от всякакви стари уплътнения или уплътнители, като преди нанасяне на течния уплътнител трябва да се уверите, че всички повърхности са щателно обезмаслени.

Прикрепете дюзата, намираща се в кутията, и нанесете под формата на непрекъсната еднородна лента, като заобикаляте всички отвори за болтове, както е необходимо.

След това изчакайте 10 минути (в зависимост от климатичните условия), докато се образува коричка.

Сега уплътнителят е готов да свърже компонентите.

Ако има излишно количество уплътнител, то трябва да бъде отстранено с помощта на шпатула или нож, след като полимеризацията завърши.

Съхранявайте уплътнителя на сухо място, без излагане на екстремни температури.

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](http://partsfinder.bilsteingroup.com)

# INFO

febi  
109660

SWAG  
33 10 2018

Blue Print  
ADG05522

Уплътнителят на Bilstein Group може да се използва за метал, пластмаса и керамика, на закрито или на открито, върху хоризонтални и вертикални повърхности при много малка свиваемост.

## RU Герметик

Все контактирующие поверхности нужно подготовить: очистить все остатки старого уплотнителя или герметика, обеспечить, чтобы все поверхности были полностью обезжирены перед нанесением герметика. Подсоедините поставляемое в комплекте сопло и нанесите герметик равномерными полосками, при необходимости нанесите герметик вокруг отверстий под болты.

Затем подождите 10 минут (время зависит от климатических условий), пока образуется пленка. Тогда поверхность будет готова к соединению составных частей. Остаток герметика можно удалить шпателем или ножом после затвердевания.

Храните герметик в сухом месте, не подверженном воздействию экстремальных температур.

Герметик bilstein group можно наносить на металл, пластмассу или керамику, использовать его во внутренних и наружных работах, на горизонтальных и вертикальных поверхностях; он обладает очень небольшой усадкой.

## RO Etanșeizare lichidă

Toate suprafețele de contact trebuie pregătite prin curățarea resturilor garniturii sau etanșeizării vechi, asigurându-se că toate suprafețele sunt perfect degresate înainte de aplicarea etanșeizării lichide.

Aplicați duza inclusă în cutie și aplicați o bandă uniformă și consistentă, înconjurând locașurile de șuruburi, conform cerințelor.

Așteptați apoi 10 minute (depinde de condițiile climatice), până ce se formează o peliculă. Componentele pot fi acum îmbinate. După întărire, excesul de etanșeizare poate fi îndepărtat cu o spatulă sau un cuțit.

Păstrați etanșantul într-un loc uscat, ferit de temperaturi extreme.

Etanșantul bilstein group poate fi utilizat pe metal, plastic și ceramică, la interior sau exterior, pe suprafețe orizontale sau verticale, având o contractare foarte redusă.

## GA Shéalaithe leachtacha

Ba chóir gach dromchla cúplála Ullmhóidh glanadh amach an iarsmaí de aon gasket d'aois nó shéalaithe, a chinntiú go bhfuil gach dromchla díbhealaithe maith roimh chur i bhfeidhm an shéalaithe leacht.

Ceangail an nozzle a áirítear sa bhosca agus iarratas a dhéanamh i siall comhleanúnach aonfhoirmeach, ciorcal timpeall ar aon poill bolt réir mar is gá.

Ansin fanacht 10 nóiméad (ag brath ar choinníollacha aeráide), go dtí go craicean déanta. Is ansin réidh le bheith ar

na comhpháirteanna le chéile. Is féidir aon shéalaithe bhreis a chur as oifig le spatula nó scian, nuair a bheidh sé cured. Stóráil an shéalaithe in áit tirim, nach bhfuil tionchar ag dhálaí foircneacha teochta.

Is féidir leis an shéalaithe grúpa bilstein a úsáid ar mhíotal, plaisteacha agus criadóireachta le ceachtar úsáid inmheánach nó seachtrach agus is féidir iad a úsáid i dromchlaí cothrománacha agus ingearacha le crapadh an-beag.

## TR Sıvı Conta

Tüm eşleşme yüzeyleri, eski conta veya sızdırmazlık macunu kalıntılarını temizleyerek, sıvı sızdırmazlık maddesi uygulanmadan önce tüm yüzeylerin tamamen temizlendiğinden emin olarak hazırlanmalıdır.

Kutuya dahil edilmiş olan ucu takin ve gerektiğinde civata deliklerini daire içine alarak tutarlı bir şekilde düzgün bir şerit halinde uygulayın.

Uygulama sonrası iklim koşullarına bağlı olarak ortalama 10 dakika bekleyin. Daha sonra bileşenler birleştirilmeye hazırdır. Herhangi bir fazla sızdırmazlık maddesi kaldıysa, fazla tarafı bir spatula veya bıçakla temizleyebilirsiniz. Sızdırmazlık maddesini aşırı sıcaklıklardan etkilenmeyen kuru bir yerde saklayın.

bilstein group sıvı conta, iç veya dış kullanım için metal, plastik ve seramiklerde kullanılabilir ve çok az pürüzlü yüzeylerde yatay ve dikey kullanılabilir.

## AR سائل منع التسريب

يجب تجهيز جميع أسطح التلامس عن طريق تنظيف أية بقايا قديمة لحشيات أو مواد مانعة للتسريب، مع التأكد من إزالة الشحم من جميع الأسطح تمامًا قبل وضع سائل منع التسريب. ركب الفوهة الموجودة داخل الصندوق ثم ضع السائل على هيئة شريط موحد بشكل متسق، مع عمل دوائر حول أية فتحات للبراغي بحسب المطلوب.

ثم انتظر 10 دقائق (حسب ظروف الطقس)، حتى تتشكل طبقة. عندئذ يكون الوضع مناسبًا لتركيب الأجزاء معًا. يمكن إزالة أية زوائد من سائل منع التسريب باستخدام أداة مزج أو سكين، بمجرد أن يجف. يُحفظ مانع التسريب في مكان جاف لا يتعرض لدرجات حرارة مفرطة. يمكن استخدام مادة منع التسريب من مجموعة bilstein على المعادن والبلاستيك والسيراميك سواء للاستخدام الداخلي أو الخارجي، كما يمكن استخدامها على الأسطح الأفقية والرأسية مع نسبة انكماش ضئيلة جدًا.

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](http://partsfinder.bilsteingroup.com)